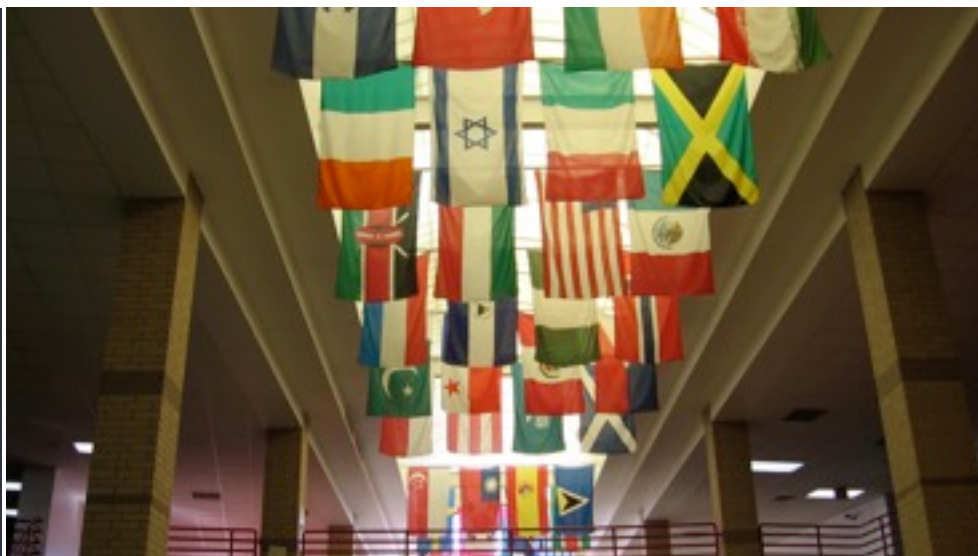


33

Boletín de Noticias



En este número, entre otras cosas encontrarás...

Auxiliares**3**

Convocatoria abierta para "North American Language and Culture Assistants in Spain". Plazo de solicitud: 15 de abril de 2009

ALCE NY**6**

Repaso a la oferta que realiza la Agrupación de Lengua y Cultura Española de Nueva York

Valencia**7**

Seminarios de Administradores Educativos y de ISAs en diciembre de 2008

Bienvenidos al nuevo Boletín de Noticias

Queridos lectores y lectoras:

Es un honor para mí presentar la nueva edición del Boletín de Noticias de la Consejería de Educación en Estados Unidos y Canadá coincidiendo con mi llegada al puesto de Consejero.

Este boletín sigue tratando de ser un instrumento de información para todas aquellas personas interesadas en los programas que el Ministerio de Educación, Política Social y Deporte y las Embajadas de España desarrollan en los Estados Unidos de América y en Canadá.

Como bien conocen nuestros lectores de los 32 números anteriores, la Consejería de Educación lleva más de treinta años impulsando y apoyando la enseñanza de la lengua española y la cultura iberoamericana en Norteamérica.

El español es la segunda lengua de Estados Unidos, con mucha diferencia respecto del resto, y ambos países tienen lazos históricos y culturales que se remontan a la independencia de los Estados Unidos de América. Por ello, el Gobierno de España, conjuntamente con las autoridades norteamericanas federales, estatales y locales, y con el objetivo de aprovechar esta riqueza cultural compartida, han dedicado y dedican importantes recursos materiales, financieros y humanos a mantener y apoyar programas educativos comunes. En paralelo, la

Consejería impulsa programas similares en Canadá, un país con tradición bilingüe, donde el interés por el español es creciente.

La Consejería ha establecido y potenciado centros docentes bilingües de enseñanza primaria y secundaria en estos países, como por ejemplo el Programa de Estudios Internacionales de Miami-Dade o la red de "International Spanish Academies". La Consejería lleva a cabo intercambios educativos de grandes dimensiones como el programa de profesores visitantes o el programa de auxiliares norteamericanos. También trabaja en la mejora de la calidad del español que se enseña en las escuelas de norteamérica con materiales y formación que prestan los Centros Españoles de Recursos que tienen su sede en universidades norteamericanas. Y, en general, respalda cualquier proyecto que sirva para afianzar el intercambio y la cooperación educativa entre ambos países.

Este boletín pretende mantener una información actualizada sobre esos programas y proyectos. Deseamos difundir y que se conozca lo que con mucho esfuerzo y dedicación de muchas personas, españolas, estadounidenses y canadienses, se está haciendo. Pero sobre todo queremos atraer a más instituciones, profesorado y alumnado para que se incorporen a nuestros programas porque nuestros programas no son nada sin ellos.

En esta nueva edición buscamos un boletín más atractivo al lector en contenidos y formatos, con temas adaptados al momento de su publicación y que sea fruto de un trabajo colectivo más intenso que aproveche aún más las capacidades profesionales del personal que trabaja en la Consejería y de los profesionales que colaboran con ella.

Este nuevo boletín es fruto de un trabajo intenso de preparación realizado antes de mi llegada por el anterior Consejero, D. Miguel Martínez López y el Asesor Técnico Docente D. Miguel A. Hernáiz Lasanta.

Y por ello quiero aprovechar y finalizar haciendo un homenaje a D. Miguel Martínez y a las personas que han trabajado con él estos años. Quiero mostrar mi profundo agradecimiento a Miguel Martínez por su enorme dedicación a esta Consejería durante siete años, por su capacidad de liderazgo de equipos y por el impulso que ha dado a nuevos y ambiciosos proyectos. Miguel Martínez ha hecho una labor histórica en la difusión, enseñanza y proyección del español en los Estados Unidos de América y en Canadá y mucho de lo que en este boletín se puede ver se lo debemos a su enorme legado.

Diego Fernández Alberdi
Consejero de Educación, Washington, D.C.



Seminario en Houston

Seminario Anual para Maestros de ISAs (Primaria). 3-4-5 diciembre 2008.

Testimonios recogidos por Adolfo Gómez Carbón (Nebraska)

Durante los días 3, 4 y 5 de diciembre de 2008 se desarrolló en Houston el Seminario Anual para Maestros de "International Spanish Academies" (ISAs) en Educación Primaria. Estos son los testimonios de algunas de las personas participantes:

1.- "Participar en el Seminario de Houston fue una gran experiencia para mí. Me permitió conocer a otros muchos educadores, no sólo de los EE.UU., sino también de Canadá. Realmente no importa mucho dónde enseñemos, ya que los temas que nos preocupan son muy parecidos. Los materiales presentados por las profesoras de la Universidad de Salamanca resultaron de gran utilidad. Las presentaciones fueron muy dinámicas y nos dieron muy buenas ideas para usar con nuestros estudiantes –tanto para profesores nuevos, como para veteranas como yo (que ya he compartido con otros maestros en mi escuela). En resumen, estoy muy contenta de haber podido participar en este Seminario".

Ann McKenna, Spring Lake Magnet Center, Omaha Public Schools, Nebraska.

2.- "Primero me gustaría agradecer a la Embajada de España por su generosidad y por su interés en brindar la posibilidad de enriquecer los conocimientos acerca de la enseñanza del idioma Español a todos los que estamos en Estados Unidos y Canadá enseñando Español y tratando de dar lo mejor a nuestros estudiantes.

Creo que los temas que se trataron en el seminario fueron muy interesantes y de mucha utilidad para la enseñanza del Español como primera lengua.

También se notó la calidad de los profesores y del trabajo que se tomaron para conseguir todo el material correspondiente a los temas expuestos, teniendo en cuenta que dos de ellos eran profesores

universitarios y las conferencias eran para profesores de Educación Primaria.

No puedo dejar de mencionar la excelente atención del hotel donde estuvimos hospedados y la generosidad de la Embajada de España al escoger un hotel de primera categoría para hospedarnos y ese detalle tan agradable de invitarnos a comer fuera la última noche".

Liliana Arrieta, Bryan Elementary School. Lexington Public Schools, Nebraska.

3.- "Estoy muy agradecida por la generosidad de la Embajada de España, que me ofreció la oportunidad de participar en este Seminario. Todo el mundo fue muy cálido y acogedor durante el Seminario.

El Seminario fue muy instructivo, por muchas razones: primero, las ponentes eran fantásticas. Tanto Lula como Begoña estaban dedicadas a compartir sus amplios conocimientos sobre la adquisición del español. También compartieron con nosotros muchos documentos que podremos compartir con nuestros compañeros. Es evidente que España tiene suerte de contar con profesionales tan esforzados.

También me encantó que el Seminario se desarrolló íntegramente en español. Fue una oportunidad de formación profesional a la que no puedo acceder con frecuencia en mi distrito.

No encuentro palabras para expresar la amabilidad generada por los representantes de la Embajada de España y los maestros participantes. Me lo pasé muy bien conociendo a otros maestros en programas de *Dual Language* en otras partes de EE.UU. y Canadá".

Adriana Vargas, Dual Language Coordinator, Gomez Heritage Elementary School, en Omaha, Nebraska.



Auxiliares norteamericanos de lengua y cultura en España: viaja, enseña y aprende

Informa
Pedro Rey Rodil (Washington, D.C.)

El Ministerio de Educación, Política social y Deporte (MEPSYD), las Consejerías de Educación de las Comunidades Autónomas españolas y la Consejería de Educación de Estados Unidos y Canadá patrocinan, gestionan y organizan un programa para auxiliares de lengua y cultura inglesa o francesa con el fin de prestar sus servicios en los centros educativos de Educación Primaria, Secundaria y en las Escuelas Oficiales de Idiomas de España.

Los participantes contarán con la oportunidad de enseñar en España, relacionándose con la comunidad local y adquiriendo la lengua, cultura y costumbres españolas en su entorno real y natural. Al regresar a los EE.UU. o Canadá, los participantes podrán poner en práctica las destrezas adquiridas y transmitir las experiencias vividas en España, ayudando de este modo a promover el entendimiento cultural entre los tres países. Asimismo, este programa brinda al alumnado español una oportunidad de desarrollar la lengua inglesa o francesa y la cultura estadounidense o canadiense al estar en contacto con hablantes nativos.

Los auxiliares de lengua y cultura recibirán a cambio una ayuda económica mensual, y quedarán asignados durante un año escolar a un centro educativo de titularidad pública de una de las Comunidades Autónomas (CC.AA.) españolas. La experiencia está abierta a estudiantes de tercer y cuarto año de universidad así como a graduados y licenciados.

Requisitos de participación:

- Ser titular de un pasaporte estadounidense o canadiense.
- Encontrarse en el tercer o cuarto año de estudios universitarios o contar con una diplomatura y/o licenciatura.

Ayudas y beneficios:

- Una ayuda económica de 700 euros netos mensuales por una jornada de 14 horas a la semana.
- Seguro médico.
- Un curso de formación al principio del año escolar y otras oportunidades de formación dentro de las CC.AA.
- Certificación oficial de servicios prestados expedida por los gobiernos de las CC.AA.
- Vacaciones de Navidad y Semana Santa remuneradas.

Alojamiento y transporte: ambos corren por cuenta del participante aunque un representante del centro educativo asignado podrá ayudarles con opciones de alojamiento inicial.

Vacaciones: las mismas que disfrute el profesorado del centro.

Convocatoria actual:

- La convocatoria se encuentra abierta hasta el **15 de abril** y las inscripciones se han de realizar "online" a través de la web del programa, utilizando la aplicación electrónica Profex.
- Para el año actual se espera un aumento de un 40% de plazas, alcanzando la cifra de 1.700.
- Las plazas se cubrirán por orden de llegada de la inscripción y recepción de la documentación necesaria a la oficina de la Consejería de Educación en EE.UU. y Canadá que corresponda a la zona de residencia de cada persona inscrita.

Páginas web con más información:

<http://www.mepsyd.es/exterior/usa/en> <http://www.mepsyd.es/aacc>

Contacto: norteamericanos@mepsyd.es

XII Certamen de Música Española y Latinoamericana

Informa
 Jacobo Mir Mercader (Chicago)

El pasado 1 de febrero tuvo lugar la XII final del Certamen de Música Española y Latinoamericana patrocinado por el Centro de Recursos de Bloomington (Oficina de Educación – Embajada de España).

El nivel de los participantes fue muy alto y la competición muy reñida, resultando ganador el “Trío Micheletti” en la categoría especial de este año (Trío) y con un empate técnico entre la flautista Jeng Yech y el pianista Evan Mitchell para la categoría abierta de interpretación.

Finalizado el concierto-concurso tuvo lugar una recepción en la que se anunciaron los resultados. Los ganadores participarán en diversos conciertos de algunos de los congresos de profesores de lenguas más importantes de EE.UU. y grabarán un disco compacto. Dichas actividades se organizan también a través del Centro de Recursos de Bloomington (Indiana).



I Edición del Curso “Mi Aula de Español”

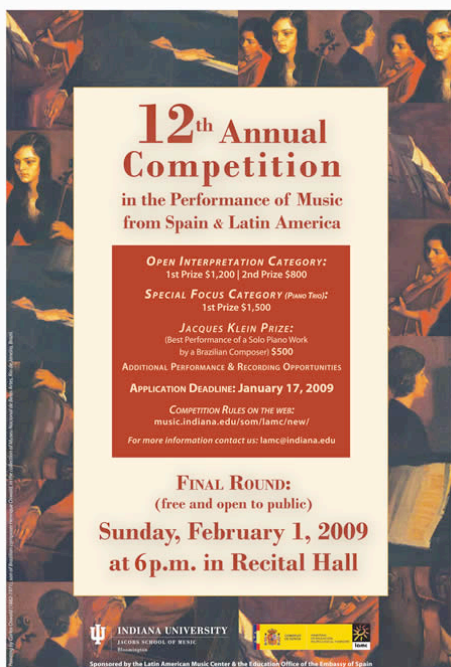
Informa
 Antonio Matarredona Santonja (Baton Rouge)

En Luisiana ha tenido lugar la primera edición del Concurso “Mi aula de español” (*My Spanish Classroom*), consistente en fotografías realizadas por profesores de español de todo el Estado (de cualquier nivel) de las decoraciones de las aulas en las que imparten español.

La idea del concurso surgió durante las visitas a Profesores Visitantes del Estado de Luisiana, al comprobar el esfuerzo que muchos hacían para decorar sus clases de español con carteles, paneles, etc., de forma atractiva y motivadora para sus estudiantes. Pensé entonces en el modo de recompensar ese esfuerzo, y motivar a otros profesores para que hicieran lo mismo y además hacer que su trabajo fuera más visible por parte de los responsables de sus escuelas y otras instituciones educativas.

Tras varios meses, la idea empezó a tomar forma, y con el apoyo y patrocinio de la Agregaduría de Educación en Miami y de la distribuidora Ediciones Universal, se lanzó el concurso durante el cuarto trimestre de 2008. Se distribuyó la información sobre las bases a todas las escuelas públicas de Luisiana a través del Departamento de Educación, además del boletín bimensual de LFLTA (*Louisiana Foreign Language Teachers’ Association*). Al poco tiempo de publicarse, se empezaron a recibir mensajes de correo con fotografías de las aulas, y para el cierre del plazo, a finales de noviembre, había más de 20 profesores participantes. Todas las fotografías que llegaron (nos consta que, desgraciadamente, algunos mensajes no llegaron a entrar en el buzón de correo señalado) se publicaron en un álbum de Picasa: <http://picasaweb.google.com/lsucer/MIAULADEESPAOL2008#>

El jurado, compuesto por representantes del Departamento de Educación de Luisiana, de la Agregaduría de Educación en Miami y de la distribuidora Ediciones Universal, eligió los siguientes ganadores:



- Primer premio (\$120 en materiales educativos para la profesora y \$120 para la escuela), María Ramón Otero, profesora visitante española en la escuela *Oak Park Elementary* en Lake Charles, Luisiana.

- Segundo premio (\$80 en materiales educativos para la profesora y \$80 para la escuela), Mariana Miranda, profesora mexicana de intercambio en la escuela *Eddie Jones West* en Shreveport, Luisiana.

Se hizo entrega de los premios durante la presentación de una jornada de formación para profesorado de español del estado de

Luisiana, organizada conjuntamente por el Departamento de Educación de Luisiana y la Asesoría de Educación en Baton Rouge, con presencia de 140 profesores.

Durante la jornada, gran parte del profesorado mostró su interés en el concurso y expresaron su satisfacción por la oportunidad de conocer lo que hacen otros profesores, y de compartir lo que ellos hacen. Se puede considerar que el objetivo principal está cumplido. Estas impresiones parecen apuntar a una mayor participación en la próxima edición.

Nuevas Tecnologías en el aprendizaje del español

Informa

Miguel A. Hernáiz Lasanta
(Houston)

Una vez se han consolidado las redes sociales “generalistas” (Facebook, MySpace, Tuenti), empiezan a cobrar cada vez más fuerza las redes “verticales”, que se centran en un tema especializado que aglutina a sus usuarios.

La propuesta -hasta la fecha- más elaborada de red social que responde a este modelo y que está dedicada al aprendizaje de idiomas se llama LiveMocha (<http://www.livemocha.com>). Allí, sus usuarios pueden encontrar un lugar en el que aprender, practicar y compartir, de forma gratuita: unidades de autoaprendizaje, tutores y una fuerte comunidad de usuarios que hacen de ésta una oferta realmente interesante.... aunque no única.

Quizás también habría que echarle un vistazo a Vox Swap (<http://www.voxswap.com>), que no aporta contenidos, pero más bien pretende constituirse como un lugar de encuentro para el “intercambio” lingüístico (tipo: yo te ayudo con tu español y tú me ayudas con mi inglés)... o a xLingo (<http://www.xlingo.com>), que se apoya sobre este mismo principio, pero que además permite crear blogs y “flashcards” que se pueden compartir en los foros o en las salas de chat.

En cualquier caso, lo que queda claro es que opciones entre las que elegir no faltan!

Agrupación de Lengua y Cultura Españolas

Definición, objetivos y cifras de la única
ALCE en Estados Unidos

Informa
Lourdes Ramírez
(Nueva York)



La Agrupación de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) de Nueva York cuenta con siete profesores que atienden a más de 600 alumnos, distribuidos en seis ubicaciones: tres aulas en Nueva York (Manhattan, Queens y White Plains), una en Nueva Jersey (Newark), y dos en Washington (Maryland y Virginia).

Se puede optar a ellas a partir de los 7 años y mientras se esté matriculado en el sistema educativo americano obligatorio. Son clases complementarias, impartidas en horario de tarde, de 4.00 pm a 9.15 pm, variando según la localización del aula y del grupo al que se asiste. Se desarrollan durante 10 años y se estructuran en 4 niveles, con un currículo oficialmente establecido por el Ministerio de Educación, Política Social y Deporte (MEPSYD), en sesiones semanales de 2 horas (Nivel I) y 3 horas (Niveles II, III y IV). Alcanzados los objetivos correspondientes al Nivel IV, y tras superar una prueba final, el alumnado recibe el "Certificado Oficial de Lengua y Cultura Españolas" expedido por dicho Ministerio, que comienza a ser reconocido como créditos académicos por algunas instituciones norteamericanas. **Para el curso**

académico 2009-2010 el plazo de matrícula va del 2 de marzo al 15 de abril de 2009. Una parte importante del currículo lo constituye la organización y participación en actividades extraescolares y complementarias a las que, en ocasiones, se invita a las familias a acompañarnos, con el fin de estrechar los vínculos entre la comunidad educativa: visitas guiadas al MOMA centradas en la obra de artistas como Picasso, Dalí o Miró; asistencia a tertulias con escritores hispanos en el Simposio de Literatura que acoge el Instituto Cervantes; participación en la charla que mantienen A. Banderas y A. Soler sobre cine y literatura; profundización en el conocimiento de la figura y valor simbólico del Quijote a través de su representación teatral en el Repertorio Español... Asimismo, se les facilita información sobre otros actos culturales que tienen lugar en su entorno y, además, se les ofrecen charlas divulgativas, con la ayuda del Equipo de Asesores de la Agregaduría de Educación, sobre bilingüismo, el sistema educativo español y la convalidación de estudios, etc.

Los padres y las madres de nuestros alumnos encuentran en la ALCE un punto de encuentro con otros españoles, y un lugar donde poder charlar en nuestra lengua sobre la tierra y la cultura que nos une. Para sus hijos, la ALCE es, en ocasiones, el único lugar donde pueden interactuar con otros niños y jóvenes en la lengua de sus progenitores, pues su lengua vehicular ha dejado de ser el español. La convivencia semanal entre ellos les sirve de estímulo mutuo. Intercambian correspondencia con otros niños y jóvenes de España, aprenden canciones, descubren la cinematografía española, se divierten con nuestros juegos tradicionales, conocen nuestra gastronomía, se acercan al conocimiento de la diversidad autonómica de nuestro país, a sus costumbres y folklore... La naturalidad con la que durante esas horas fluye en nuestras clases el español y lo español anima a las familias a superar los posibles inconvenientes del tiempo de desplazamiento o del horario de asistencia.

Por último, resaltamos a favor de nuestro programa, no sólo el elevado número de familias que asisten a él en la actualidad, sino también la larga trayectoria de la ALCE de NY, a la que durante muchos años han acudido familias españolas residentes en EE.UU., con una alta cualificación académica y profesional, que nos han confiado sus hijos seguros de recibir una educación de calidad.

Charlas de Formación para madres-padres de estudiantes ALCE NY

Informa
Pilar Fernández González (Nueva York)

Durante los meses de enero y febrero, la Agrupación de Lengua y Cultura españolas de Nueva York ha ofrecido una serie de charlas dirigidas a padres y madres de los estudiantes participantes en este programa. Estas cinco charlas, tituladas "El bilingüismo de nuestros hijos. Razones para mantenerlo y "truquillos" para padres" han sido las primeras de un ciclo de formación para las familias, que continuará en la primavera con otra serie centrada en el sistema educativo español, homologaciones, convalidaciones y acceso a la Universidad, tema en el cual se han manifestado muy interesadas las familias.

A pesar de las muchas dificultades (horarios, climatología, distancias), la acogida de esta actividad por parte de las familias fue extraordinaria. Hemos llegado en total a unos 150 padres y madres, y a un buen grupo de estudiantes de los últimos cursos de ALCE que también quisieron participar en las charlas que se impartían en la localidad en la cual asisten a sus clases (Newark, Manhattan, Queens y White Plains). Los esfuerzos de organización de la Directora, el apoyo de los docentes de ALCE y su presencia en alguna de estas charlas fueron fundamentales para el éxito de las mismas. Sin duda, el entusiasmo y la respuesta de las familias nos animan a seguir organizando este tipo de actuaciones.



Seminarios en Valencia

IX Seminario de Administradores de Programas Educativos de Cooperación Internacional

IV Seminario de Administradores de Secciones Bilingües Internacionales (ISAs)

Informa
Pedro Rey Rodil
(Washington, D.C.)

El Ministerio de Educación, Política Social y Deporte organizó los pasados días 9 a 13 de diciembre, a través de un convenio con la Universidad de Valencia, el IX Seminario de Administradores de Programas Educativos de Cooperación Internacional y el IV Seminario de Administradores de Secciones Bilingües Internacionales (ISAs)

El seminario de administradores es una experiencia de trabajo común de los departamentos y ministerios de educación estatales, de los distritos escolares y de universidades de Canadá y EE. UU., junto con el Ministerio de Educación, Política Social y Deporte del Gobierno de España, para la promoción del español en estos dos países. La primera edición del citado seminario tuvo lugar en la Universidad de Salamanca en 1999 y desde entonces se ha venido celebrando anualmente en las ciudades de San Diego, Santander, Miami, Valencia, San Antonio (Texas), Granada y Raleigh (Carolina del Norte).

Esta reunión de alto nivel constituye un foro de debate sobre nuevas tendencias y ejemplos de buenas prácticas en los ámbitos de la enseñanza de lenguas extranjeras y de la administración de políticas y programas educativos que persiguen el bilingüismo del alumnado. Igualmente, supone una oportunidad para consolidar experiencias de cooperación internacional entre el Ministerio y las diferentes autoridades educativas implicadas en el desarrollo de los programas con que cuenta la Consejería de Educación de la Embajada de España en EE. UU. y Canadá. Estos encuentros han repercutido muy positivamente en el aumento de la participación de centros docentes norteamericanos en los programas de la acción educativa en el exterior, así como en el apoyo a los programas bilingües español-inglés en centros públicos españoles.

El Seminario de administradores de secciones bilingües de español-inglés, secciones internacionales ISAs (*International Spanish Academies*), que se celebró simultáneamente con el de administradores de educación, comenzó su andadura en el año 2005 en Sevilla, continuando con sendas ediciones en Miami (2006) y Los

Ángeles (2007). Estas jornadas están dirigidas a administradores y directores de centros de enseñanza obligatoria que se encuentren comprometidos con el programa ISAs, generando así una oportunidad para compartir experiencias relacionadas con este proyecto educativo y para debatir sobre los diferentes aspectos (curriculares, acreditación, evaluación, etc.) de este programa de inmersión bilingüe. Durante el Seminario, se celebró un acto institucional para la firma de convenios de cooperación con diecinueve nuevos centros educativos que se incorporan a la red de ISAs con que cuenta la Consejería de Educación en EE. UU. y Canadá, alcanzando así la cifra de setenta y ocho secciones bilingües de español e inglés auspiciadas por el MEPSYD en estos dos países durante este curso académico 2008/2009, en las que participan más de 20.000 estudiantes.

Para esta doble edición conjunta de ambos seminarios se desplazaron a Valencia casi un centenar de autoridades y especialistas en administración educativa y enseñanza bilingüe, así como personal directivo de las ISAs, de los Gobiernos de veinticinco Estados norteamericanos y tres Provincias canadienses y de Universidades en las que el Ministerio gestiona Centros de Recursos de Español: entre ellos cabe destacar la presencia del Viceministro de Educación de la Provincia de Manitoba y el Superintendente de Educación de Illinois.

Por parte del MEPSYD participaron activamente tanto el personal de la Subdirección General de Cooperación Internacional como personal directivo y técnico de la Consejería de Educación en las Embajadas de España en EE.UU. y Canadá. A lo largo de las tres jornadas de trabajo, inauguradas por el Secretario General Técnico del MEPSYD y por Salvador Gutiérrez Ordóñez, Académico de la RAE a cargo de la conferencia de apertura, se desarrollaron conferencias, presentaciones y ponencias en torno a la importancia del bilingüismo y las políticas educativas para una educación multicultural y plurilingüe y se realizaron observaciones de programas trilingües (español-valenciano-inglés) tanto a nivel de primaria como de enseñanzas universitarias.

Entre las conclusiones de estos seminarios cabe destacar la alta rentabilidad de las ISAs en términos de empleabilidad de los titulados, el positivo impacto de los programas de español como recurso económico en España, EE. UU. y Canadá, así como la necesidad de coordinar los currículos de los diferentes programas ISA, los criterios de evaluación y los mecanismos de certificación de los estudiantes que se gradúan en estos programas bilingües del MEPSYD.

El Seminario cuenta con una página Web propia en donde se puede consultar el programa y/o descargar las presentaciones. <http://www.uv.es/corporate/isas/descargas/index.htm>

Escritores españoles en las escuelas de la Sección Española en Miami

Informa

Antonio Caballero Javierre (Miami)

Los escritores españoles Samuel Alonso, Ricardo Gómez y Agustín Fernández Paz, este último recientemente galardonado con el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil 2008 concedido por el Ministerio de Cultura, mantuvieron diversos encuentros durante los meses de octubre y diciembre con estudiantes de las escuelas de la Sección española de Miami, programa en el que colaboran el Ministerio de Educación, Política Social y Deporte (MEPSYD) y las Escuelas Públicas del Condado de Miami-Dade (M-DCPS). Los alumnos participantes en estos encuentros leyeron previamente y prepararon diversas actividades de distintos libros de los autores mencionados. Concretamente leyeron "El grito de la Grulla" de Samuel Alonso, "Ojo de nube" y "El cazador de estrellas" de Ricardo Gómez y "Con los pies en el aire" y "Cartas de invierno" de Agustín Fernández Paz. Igualmente estos autores impartieron diversos talleres de animación a la lectura y la escritura dirigidos al profesorado de español de Miami. La coordinación de estas actividades corrió a cargo de la Agregaduría de Educación de Miami en colaboración con el Centro Cultural Español de Miami.



Congreso Anual ACTFL 2008 American Council on the Teaching of Foreign Languages

Informa

Pedro Rey Rodil (Washington, D.C.)

Desde la Consejería de Educación en Estados Unidos y Canadá se viene coordinando nuestra presencia en el congreso anual *American Council on the Teaching of Foreign Languages* que está organizado por la asociación de profesores de lengua extranjera denominada por sus siglas ACTFL. Esta organización de ámbito nacional es la única dedicada a mejorar y ampliar la enseñanza-aprendizaje de todos los idiomas a todos los niveles. Sus miembros son más de 11.000 profesoras y profesores de idiomas y especialistas en administración educativa de enseñanza primaria a universitaria, así como representantes del Gobierno y de empresas del sector.

PRESENCIA DE LA CONSEJERÍA:

La Consejería normalmente cuenta con dos stands, y asisten el Consejero y siete asesores y asesoras que presentan ponencias y atienden a las personas interesadas que pasan por los stands. Asimismo, se participa con una recepción y un concierto y se concede una beca a un miembro del profesorado y a un alumno o alumna de educación secundaria para participar en un curso de verano en España.

El objeto de asistir a este congreso es dar a conocer los programas de la Consejería de Educación en lo relativo a la difusión y promoción de la lengua española en los EEUU. Asimismo, se persigue mejorar la calidad y extender la enseñanza de la lengua y cultura españolas en las instituciones educativas de EE. UU. y de la lengua inglesa y de la cultura norteamericana en las de España. Otros objetivos son el impulso a las relaciones entre ciudadanos de EE. UU. y de España, la promoción del conocimiento y la valoración de la cultura que comparten ambas comunidades, que les capacite para el éxito futuro en los ámbitos personal, académico y profesional.

El congreso del año 2008, celebrado en Orlando, Florida, del 21 al 23 de noviembre fue el número 42 desde que la asociación comenzó a reunirse y contó con la asistencia del Consejero de Educación en Washington, D.C., Diego Fernández Alberdi, y de siete asesores y asesoras: Enrique Contreras, Pablo Díez, Pilar Fernández, Roberto García, Félix Gaspar, Eva Martínez y Pedro Rey.

PONENCIAS Y PRESENTACIONES:

En el congreso de Orlando se realizaron siete ponencias de carácter institucional, didáctico, académico y científico:

- Programas de la Consejería de Educación para la promoción de la lengua y cultura españolas. Esta presentación se realizó para los miembros de las asociaciones de supervisores estatales y locales para la enseñanza de lenguas extranjeras conocidos por sus siglas NADSFL y NCSSFL
- Proverbs: A Linguistic and Cultural Tool for the Teaching of Spanish
- Some Well-known Spanish Festivals
- Spain/USA Culture Shock: So Similar, So Different
- Spanish Novel During Democracy
- Health, Healthy Habits and Wellness...También en Español
- Music as a Tool for Learning

El congreso ACTFL de noviembre de 2008 concluyó con gran éxito, con la presencia de más de 5.600 personas del sector que pudieron participar en un programa repleto de talleres, sesiones informativas, premios y exposiciones.

En línea con el lema del congreso "Opening Minds to the World Through Languages," la ceremonia plenaria de apertura contó con la participación del renombrado autor, historiador y economista, Neil Howe, que compartió sus teorías sobre la generación actual del alumnado que se está formando para la realización de grandes proyectos y que quizás llegarán a ser "la próxima gran generación", de acuerdo con las palabras de Howe.

PRÓXIMAS CITAS EN ACTFL:

En noviembre del año actual la Consejería participará en el congreso que se celebrará en San Diego, California y al que asistirán el Consejero de Educación, un Agregado y cinco Asesores y Asesoras.

Inauguración del Centro de Recursos del Español en Glendon College (Toronto)

Informa

Jorge Luengo de la Torre
(Ottawa)



El 21 de noviembre DE 2008 tuvo lugar la inauguración de la nueva sede del Centro de Recursos del Español en Glendon College (*York University*) en la ciudad de Toronto (Canadá). Al final del acto se procedió a la firma del Memorandum de Entendimiento entre el Ministerio de Educación, Política Social y Deporte y York University, para la puesta en marcha y funcionamiento del Centro.

El acto contó con la presencia del Embajador de España en Canadá, D. Mariano Alonso-Burón y Aberasturi, el Agregado de Educación en Ottawa D. Jacobo Gutiérrez Rodríguez-Moldes y el Director del Centro de Recursos D. Jorge Luengo de la Torre. Por parte de la Universidad York, estuvieron presentes el Decano de Glendon College Dr. Kenneth McRoberts y la Vicepresidenta Académica de York University Dr. Sheila Embleton así como el Vicepresidente de York International Dr. Adrian Shubert.

El profesor Jerzy Kowal, Director del Departamento de Estudios Hispánicos de Glendon College ofició de maestro de ceremonias, dirigiendo unas palabras de bienvenida al numeroso público congregado en la Glendon Gallery, para ceder la palabra seguidamente a los señores Gutiérrez, Luengo y Shubert.

A continuación, el catedrático de Estética y Teoría del Arte de la Universidad de Barcelona, el Dr. Pere Salabert, pronunció la conferencia titulada «Notas sobre el arte español contemporáneo. De una estética metafísica a la sarcología», que fue seguida con interés por los asistentes al acto.

Posteriormente se procedió a la firma del Memorandum de Entendimiento por parte del Señor Embajador de España y por el Decano de Glendon College y la Vicepresidenta Académica de York University, acto que fue seguido de una recepción para todos los asistentes.

Con este acto se pone en marcha, después de un largo y laborioso proceso, un nuevo centro de recursos, reubicado desde su sede original en el campus de Keele, de la misma universidad, que va a dar servicio a toda la comunidad educativa con interés en la lengua y la cultura en español, no sólo en el Campus de Glendon, sino en todo el ámbito de Toronto, la mayor ciudad de Canadá.

El nuevo Centro de Recursos (<http://www.yorku.ca/src>) cuenta con unas modernas y amplias instalaciones, con zona de recepción, zona de lectura y biblioteca y despachos. Cuenta asimismo con un aula anexa para la realización de talleres, conferencias y proyecciones, dotada con los últimos adelantos en tecnología. El centro dispone en la actualidad de unos 2.500 volúmenes, entre obras de literatura contemporánea, infantil y juvenil, metodología y didáctica del español y DVDs de cine en español y CDs de música española de todos los estilos y épocas. Asimismo el Centro organiza sesiones de formación para el profesorado de español, y actividades culturales de todo tipo, ciclos de cine, conferencias, etc.

Aunando esfuerzos para conseguir un "Spelling BEE" en español a nivel nacional

Informa

J. Fernando Martín Pescador (Albuquerque)



Desde que mi amigo David Briseño, director de NMABE (New Mexico Association for Bilingual Education) se puso en contacto conmigo en abril del 2008 para que la Consejería de Educación de la Embajada de España le ayudara a organizar el "Spelling Bee" en español a nivel nacional, no ha llovido tanto en Nuevo México. Y no será porque no nos hemos movido, sino porque Nuevo México tiene un índice de precipitaciones pluviales bastante bajo.

Los concursos de deletreo en español son frecuentes por toda la geografía de los Estados Unidos pero no cabe duda de que se dan, especialmente, en aquellos estados en los que la población hispanohablante es más numerosa. Algunos estados han hecho ciertos esfuerzos por tener un concurso estatal y, algunas organizaciones nacionales de educadores han intentado también un concurso a nivel nacional pero, desde luego, nadie ha conseguido la organización estatal y nacional que tienen estos mismos concursos de deletreo en lengua inglesa.

Me consta que la ciudad de Nueva York tiene un poder de convocatoria anual tremendo para el concurso de deletreo en español. Me consta también que Nuevo México tiene un concurso estatal anual bastante bien organizado. Lo interesante del caso es que los grupos convocantes saben muy poco los unos de los otros y eso hace difícil una coordinación a nivel nacional.

Hablaré, pues, de lo que sé. Y de lo que sé, un poco, es del concurso estatal de Nuevo México. El año 2008 participaron la mayoría de los distritos escolares de todo Nuevo México y, para aquellos que no han estado en un concurso de este calibre, puedo decir que fue una experiencia emocionante. Unos sesenta participantes delante de los jueces participando en riguroso orden, todos los padres, muchos profesores, directores de escuela, directores bilingües del distrito y compañeros de los concursantes formando parte de un público de más

de trescientas personas. Silencio absoluto para escuchar bien al lector de las palabras. Miembros del público apuntando todas las palabras, padres y profesores más competitivos asegurándose de que cada una de las palabras que se leían estaban en la lista ofrecida por los organizadores, ocasionales protestas a los jueces, eso sí, siempre dentro de la educación y de las normas. Aplausos. Muchos aplausos. Nervios. Millones de nervios. Y, como en las películas del oeste, al final, sólo puede quedar uno. La excepción: el concurso estatal de Nuevo México del 2008. Tres muchachos se las sabían todas y, cuando los jueces acabaron la larga lista de palabras, tuvieron que conceder un triple empate.

Si desean más información sobre el concurso estatal que tiene lugar en Nuevo México cada año, pueden visitar la página web: http://www.nmabe.net/nmabe_conference/spanish_spelling_bee.html, donde podrán encontrar las normas, la invitación a los distritos y el listado de palabras del año pasado.

Este año, David Briseño está trabajando para conseguir un concurso de deletreo en español a nivel nacional. Es consciente de que no es fácil para muchos estados que no tienen concursos organizados formalmente pero cree que todo este tipo de cosas es una cuestión de arrancar. Por eso invita a todos aquellos interesados en participar a través de su escuela, de su distrito escolar o de su estado a que se pongan en contacto con él para tal vez conseguir sus objetivos. Su correo electrónico de contacto es: nmabe@suddenlink.net.

La primera edición podría celebrarse en Albuquerque, Nuevo México, pero la corporación Disney también está interesada en albergar el concurso nacional en Disneyworld, Orlando y C-SPAN está interesada en retransmitir el concurso por televisión. ¿Qué saldrá de todo esto? No lo sé pero creo que merece la pena que se intente. Además, en los años de crisis, las sopas de letras son, siempre, lo más socorrido.



2375 Pennsylvania Avenue, N.W., Washington, D.C. 20037

Tel. (202) 728-2335 Fax (202) 728-2313

boletin.usa@mepsyd.es <http://www.mepsyd.es/exterior/usa>

N.I.P.O.: 660-09-016-8